

GE.10-01335

OFFICE DES NATIONS UNIES A GENEVE
NATIONS OFFICE AT GENEVA
COMMISSION D'ARBITRAGE

UNITED
ARBITRATION COMMISSION

Distribution :

GPB/CSG/10/18

Tous les fonctionnaires / All staff members
13 juillet 2010 / 13 July 2010

Commission d'arbitrage : Décision
Arbitration Commission: Decision

Sujet: Recours soumis au nom des membres de la liste Force Intersyndicale
concernant le nouveau Bureau Exécutif.

Subject: Appeal submitted by the Members of the list Force Intersyndicale
concerning the new composition of the Executive Bureau.

Recours reçu / Appeal received: 06 juillet 2010 / 06 July 2010
Date de la décision / Date of decision: 13 juillet 2010 / 13 July 2010

Décision / Decision

Les appelants revendiquent contestent la validité de la réunion du
Conseil de Coordination de Genève le jeudi 24 juin, lors de laquelle
les sept membres du Bureau Exécutif ont été désignés puis élus.

The appellants challenge the validity of the 24 June 2010 meeting of the
Geneva Coordinating Council in which the seven members
of the Executive Bureau were designated and elected.

Le recours est rejeté pour les motifs suivants:

The appeal is rejected on the following grounds:

1. Le conseil de Coordination de Genève a convoqué une réunion le 24
juin 2010 en conformité avec une recommandation
de la Commission d'Arbitrage (Décision numérotée GPB CSG 10 16,
Distribuée officiellement le 05 juillet 2010), et a procédé à la
désignation
puis l'élection des sept membres du Bureau Exécutif en une seule réunion
du Conseil. Par conséquent, les élections du nouveau Bureau
Exécutif sont valides.

1. The Geneva Coordinating Council convened a meeting on 24 June 2010 in conformity with the recommendation by the Arbitration Commission (Decision numbered GPB CSG 10 16, Broadcast on 05 July 2010), and proceeded to designate and elect the seven members of the Executive Bureau in a single Council meeting. Therefore, the elections of the new Executive Bureau appear to be valid.

2. L'Article 9, paragraphe 3 du Règlement sur la Représentation du Personnel des Nations Unies à Genève et ses annexes stipule : « Les listes ayant droit à un siège au Bureau Exécutif... désignent leur candidat ; si elles ne le font pas, elles perdent ce droit pendant la durée du mandat du Conseil ».

2. According to Article 9, Paragraph 3 of the Regulations on Representation of the Staff of the United Nations Office at Geneva and its Annexes: « the lists entitled to a seat on the Executive Bureau... shall designate their candidate; if they fail to do so, they shall forfeit this right for the duration of the term of office of the Council ». The Arbitration Commission therefore decides that Force Intersyndicale forfeited their right to designate a candidate to the Executive Bureau by not attending the meeting on 24 June.

3. Les autres allégations concernant l'illégitimité ainsi que l'immoralité de certains actes par des membres du Conseil de Coordination ne relèvent pas du Règlement sur la Représentation du Personnel des Nations Unies à Genève. Par conséquent, la Commission d'Arbitrage décide que ces allégations ne sont pas recevables.

3. Other allegations concerning illegitimacy and immorality of certain acts by members of the Geneva Coordinating Council do not appear to be issues that are actionable under the Regulations on Representation of the Staff of the United Nations Office at Geneva and its Annexes. The Arbitration Commission therefore finds these not receivable.

A Genève, le 13 Juillet 2010 / Geneva, 13 July 2010

Signé / Signed

Vanessa BUCHOT
Président / President

Raoul SANCHEZ
Membre /Member

Evelina RIOUKHINA
Membre /Member

Kiyoshi ADACHI
Membre /Member